**Zeitschrift:** Sprachspiegel: Zweimonatsschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache

**Band:** 69 (2013)

Heft: 1

Rubrik: [Impressum]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Zweimonatsschrift 69. Jahrgang 2013 Herausgegeben vom Schweizerischen Verein für die deutsche Sprache (SVDS) ISSN 0038-8513; www.sprachverein.ch

## INHALT HEFT 1 FEBRUAR 2013

### SCHWERPUNKT: BLICKE ÜBER DIE GRENZEN

### 1 Brennspiegel

Daniel Goldstein

### 2 Wortkreuzungen als

### Mittel der Charakterisierung

Vergleich eines Stilmittels in der russischen und der deutschen Politpublizistik,

Teil I: Russisch

Alexander Golodow

### 1 1 Ortsnamen als Hoheitszeichen

Sprachkonflikt und toponymischer Wechsel im Elsass

Claude Otto

1 5 Als französische Namen verdeutscht wurden

## 2 0 SERIE: Deutsche Sprachinseln in Italien (Teil III)

«Titsch? Töutschu? Titzschu? Tittschu? Tiitsch?» (Walser)

Luis Thomas Prader

### RUBRIKEN

### 2 6 Wortschatz

Lass das «als dass»!

Peter Heisch

#### 29 Wortsuche

Paralipse: Scheinauslassung

Chropfläärete

#### 2 7 Wort und Antwort

Leserbrief zu Heft 6/2012:

«Wortschatz: Geba(h)ren»

### 30 Netztipp

Sprachkolumnen

### 2 7 Bücherbrett

Utz Maas: Was ist Deutsch?

Daniel Goldstein

# 3 1 Briefkasten

32 SVDS

Vorstand

Jahresversammlung 2013

**Redaktion:** Daniel Goldstein (dg), Feldackerweg 23, CH-3067 Boll E-Adresse für Leserbriefe und andere Beiträge: redaktion@sprachverein.ch Angenommene Texte werden gedruckt und elektronisch veröffentlicht. Nachdruck bzw. Übernahme mit Quellenangabe gestattet, wenn Autor(in) einverstanden; Beleg erbeten. Ausführliches Impressum hinten im Heft.

Mit Förderung des **MIGROS** kulturprozent



**Sprachspiegel** 

Redaktion Daniel Goldstein, Dr. phil., Journalist BR (www.sprachlust.ch)

Feldackerweg 23, CH-3067 Boll, Tel. 031 839 54 88

redaktion@sprachverein.ch

Internet www.sprachverein.ch – facebook.com/Sprachspiegel

Bezugsstelle Abonnemente, Einzelnummern:

Bruno Enz, Hubstrasse 15, 8303 Bassersdorf Tel. 044 836 36 27, bruno.enz@sunrise.ch

Adressänderungen FO Print & Media AG, Martin Schweizer, Gewerbestrasse 18,

8132 Egg, Tel. 044 986 35 81, sprachspiegel@fo-services.ch

Vorstufe; Druck, Versand FO Zürisee AG, Stäfa; FO Fotorotar AG, Egg

Bezugspreis CHF 70.- pro Jahr (6 Ausgaben), Ausland Euro 60.-,

CHF 40.- für Studierende, CHF 15.- für Einzelhefte

Zahlungen Postkonto 40-224970-3 SVDS/Sprachspiegel

Kündigung Das Abonnement des «Sprachspiegels» – mit dem automatisch die

Mitgliedschaft beim SVDS verbunden ist – kann nur auf Jahresende

(bis spätestens 1. Dezember) bei Bruno Enz, Hubstrasse 15,

8303 Bassersdorf, gekündigt werden. Nichtbezahlung des laufenden

Abonnements gilt nicht als Kündigung.

Sprachauskunft

E-Mail sprachauskunft@compendio.ch

Kostenlose Auskunft in der Regel innerhalb von zwei Arbeitstagen

Korrekturdienst (kostenpflichtig)

Compendio Bildungsmedien AG,

Anuschka Pfammatter, Neunbrunnenstrasse 50, 8050 Zürich,

a.pfammatter@compendio.ch

**Geschäftsstelle SVDS** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache (SVDS)

Neunbrunnenstrasse 50, 8050 Zürich

Präsident: Johannes Wyss, Alte Landstrasse 16,

8800 Thalwil, Tel. 044 721 00 27,

johanneswyss@bluewin.ch